



# SERWUS



MAJ 1994 ROK

Wydanie Specjalne

NR 21



*DNI  
MIASTA  
27.05.-05.06.*

*JUŻ 2 lata !*

*27 MAJA 1992r.  
na kędzierzyńsko-kozielskim  
ryнку wydawniczym ukazał  
się "0" numer  
Miejskiego Serwisu  
Informacyjnego "SERWUS".*

*program  
Dni Miasta  
str. 6-7*

fot. RAFAŁ MERON / AZTECH PC

## EWAKUACJA LUDNOŚCI W 1945 ROKU

Ofensywa wojsk radzieckich w ramach rozpoczętej 12 stycznia 1945 r. operacji wiślańsko-odrzańskiej postawiła przed władzami hitlerowskimi problem ewakuacji ludności cywilnej z obszaru Śląska. Plany ewakuacji opracowano już w drugiej połowie 1944 r., jednak akcję tę przeprowadzano niejednokrotnie dopiero w ostatniej chwili przed wkroczeniem wojsk radzieckich do danej miejscowości. Prowadziło to często do wielkich strat ludności, która przymusowo ewakuowana dostawała się pomiędzy walczące ze sobą oddziały niemieckie i radzieckie. Ewakuacja podyktowana była względami politycznymi, a nie troską o losy mieszkańców Śląska i chęcią uchronienia ich przed skutkami bezpośrednich działań wojennych.

Przymusową akcją ewakuacji ludności w powiecie ko-



Pomnik bohaterów walk o wyzwolenie Śląska. Wzniesiony w maju 1959 r. Zlokalizowany w parku kozłelskim, nad Odrą, przy pierwszym moście.

Stan z maja 1959 r.

Fot. arch.

wiatu. 21 stycznia żołnierze Wehrmachtu i funkcjonariusze SS przymusowo ewakuowali ludność z wszystkich miejscowości prawobrzeżnej części powiatu. W tym samym dniu rozpoczęto także ewakuację około 4 tysięcy więźniów obozu sławieckiego.

W dniach 21 i 22 stycznia ze swoich domów zostali usunięci mieszkańcy Bierawy, Brzeziec, Grabówki i Starego Kozła. Skierowano ich, częściowo już w trakcie walk, do Ciska. 23 stycznia Rosjanie opanowali Raszową. Kontratak oddziałów niemieckich umożliwił 300 mieszkańcom tej wioski, głównie kobietom i dzieciom, ucieczkę do Kędzierzyna, skąd ewakuowano ich do Raciborza. Ewakuacja ludności, prowadzona pod koniec stycznia, przybrała charakter masowy. Poszczególne miejscowości zostały prawie całkowicie wyludnione. Przykładem mogą być Sławieccice, gdzie z około 3 tysięcy mieszkańców pozostało jedynie około 250 osób. 23 stycznia przystąpiono też do ewakuacji Kozła. Wkrótce jednak, gdy front zatrzymał się na Odrze, zaprzestano wysiedleń.

Walki o radziecki przyczółek w rejonie Ciska zmusiły do ewakuacji ludność Reńskiej Wsi, a także Ciska i Zakrzo-



Stan z maja 1994 r.

Fot. I. Radź

zielskim kierował kreisleiter NSDAP w Kozłach, Alfred Weissmann. Współdziałał on w tym zakresie z władzami cywilnymi i wojskowymi poszczególnych gmin. Pierwszą miejscowością w powiecie kozłelskim w której zarządzono ewakuację były Lenartowice. Nastąpiło to 19 stycznia 1945 r. Następnego dnia Weissmann wydał rozkaz ewakuacji dzieci i kobiet z Kędzierzyna i Kłodnicy na zachodnie tereny po-

wa. Podczas ostrej zimy, 25 stycznia, mieszkańcy tych miejscowości pieszo lub furmankami udali się do Pawłowiczek, skąd ewakuowano ich do Nysy. Dwa dni wcześniej, w ciągu kilku godzin, wysiedlono ludność Mechnicy i Poborszowa kierując ją do Polskiej Cerekwi, a następnie w rejon Sudetów. W początkach lutego ewakuacja objęła miejscowości w pobliżu Polskiej Cerekwi. Po kilku tygodniach względnego

spokoju w połowie marca rozpoczęły się walki o lewobrzeżną część powiatu prowadzone w ramach tak zwanej operacji opolskiej. Wtedy też nastąpiła ucieczka lub ewakuacja pozostałych mieszkańców lewobrzeżnej części powiatu kozielskiego. 15 marca ludność opuściła Naczesławice. Uciekinierzy ci dostali się jednak w rejon walk i zostali okrzyknięci przez oddziały radzieckie. 16 marca uciekli mieszkańcy Łęczec i Dobrosławic. 17 marca, dowódca obrony Koźła, pułkownik Werner, polecił ewakuować miasto. Po wysadzeniu mostów drogowych na Odrze wycofujące się oddziały niemieckie zabrały ze sobą kilkadziesiąt osób cywilnych, głównie dzieci, kobiet i starców. W ulewnym deszczu wycofano się do Więszyc, a stamtąd w kierunku na Raclawice Śląskie.

Chaotyczna i tragiczna w przebiegu akcja ewakuacyjna oraz masowa i spontaniczna ucieczka ludności cywilnej przed zbliżającym się frontem doprowadziły do znacznego zmniejszenia się liczby mieszkańców w powiecie kozielskim. Wprawdzie większość ewakuowanych wróciła po zakończeniu działań wojennych do swych domów, jednak wiele tysięcy zginęło lub pozostało poza granicami Polski. Przyjmuje się - według szacunkowych obliczeń zarówno niemieckich jak i polskich - że ewakuacja lub ucieczka objęła od 70 do 85% ludności Śląska Opolskiego, w tym także powiatu kozielskiego.

Ocenę organizacji i przebiegu ewakuacji dało wielu historyków. Oto dwie charakterystyczne wypowiedzi - historyka angielskiego, Elizabeth Wissemann, i niemieckiego, Waltera Kuhn. "Nie trzeba podkreślać, że w osłepiających zawiachach śnieżnych, z zamartwionymi kołami przy straszliwej ślizgawicy na drogach, krzyżujące się ze sobą pochody uchodźców na wozach konnych i z ręcznymi wózkami, załadowanymi dobytkiem posuwały się niezwykle wolno..."

Nie ulega wątpliwości, że zanim Rosjanie zdążyli w ogóle nadejść, ludność wschodnioniemiecka - zgodnie ze źródłami niemieckimi - poniosła poważne straty. "Straty w ludziach, wobec gwałtowności ucieczki, która musiała odbywać się w czasie niezwykle ostrej zimy i w dużej części na piechotę, wynosiły setki tysięcy. Zwłaszcza starcy, chorzy i dzieci ginęli ze zmęczenia, głodu i mrozu, dużo ludzi utonęło przy przeprawach przez zalewy..."

**Ryszard Pacułt.**

*Numer MSl „Serwus”, który trzymacie Państwo w ręku jest specjalnym wydaniem z okazji Dni Miasta. Serdecznie zapraszamy do udziału we wszystkich imprezach, a na koncert „Przyjaciele Serwusa” szczególnie.*

**14.05.** W Kędzierzynie- Koźlu przebywał **Leszek Moczulski**, przewodniczący Konfederacji Polski Niepodległej.

**15.05.** W blachowiańskim kościele poświęcono sztandar Klubu Honorowego Dawcy Krwi.

**19.05.** Zmarł **mgr Leon Sputo**, wieloletni prezes Spółdzielni Niewidomych im. Ludwika Braille'a, prezes kędzierzyńsko-kozielskiego oddziału Polskiego Związku Niewidomych.

Za zasługi dla społeczności niewidomych mieszkańców naszego Miasta, decyzją Prezydenta **mgr Mirosława Borzyma** pochowany został w Alei Zasłużonych.

**19-20.05** W Hotelu Centralnym (os. Azoty) trwała sesja naukowa „Kędzierzyn- Koźle miasto w procesie transformacji”. W kolejnym numerze „Serwusa” postaramy się zamieścić szersze omówienie tego niecodziennego w Kędzierzynie- Koźlu wydarzenia.

**21.05.** - Na zjeździe sprawozdawczym Towarzystwa Ziemi Kozielskiej na najbliższe trzy lata prezesem wybrany został ponownie dr **Ryszard Pacułt** a wiceprezesami dr **Edward Nycz** i **mgr Jerzy Drzewiecki**. Gratulacje.

**27.05.** - Odbędzie się ostatnia sesja Rady Miejskiej w tej kadencji samorządu lokalnego.

Przypominamy, że wybory do lokalnych władz już **19 czerwca**. Jak poinformowała nas Miejska Komisja Wyborcza w Kędzierzynie- Koźlu zarejestrowanych zostało czterdzieści cztery listy wyborcze łącznie z 261 kandydatami.

**Zapraszamy**

**wszystkich posiadaczy i sympatyków radia CB**

**11 czerwca br.**

**na spotkanie organizacyjne Klubu CB oraz wspólne ognisko (akwen wodny Dębowa).**

**DOSTOJNEMU JUBILATOWI  
KSIĘDZU**

**KAZIMIERZOWI JANOWI  
ORKUSZOWI**

**z Gdańska**

**W 60. ROCZNICĘ ŚWIĘCEŃ  
KAPLAŃSKICH  
SERDECZNE POZDROWIE-  
NIA I GRATULACJE Z OKA-  
ZJI JUBILEUSZU ORAZ  
ŻYCZENIA  
OBFITOŚCI ŁASK  
CHRYSTUSA  
- NAJWYŻSZEGO KAPŁANA**

**wdzięczni wychowankowie z  
lat 1945-1949 kozielskiego  
Liceum Ogólnokształcącego  
im. Henryka Sienkiewicza**

**Związek Emerytów  
w Kędzierzynie  
ul. Świerczewskiego 3**

wydaje zniżkę na PKP także dla nie zrzeszonych, upoważniającą do przejazdu dwa razy w roku dowolnym rodzajem pociągu ze zniżką 50% dla emeryta, rencisty oraz ich współmałżonków na których są pobierane dodatki rodzinne.

Biuro nasze czynne jest w środy i piątki w godz. od 9.00-12.00

## Krajobraz z Giełdą w tle

Ostatnie wydarzenia na Giełdzie Warszawskiej nie napawają optymizmem, wręcz są prawdziwym szokiem dla inwestorów.

Gra na giełdzie związana jest z ogromnym ryzykiem, szczególnie wtedy gdy zainwestowaliśmy większość swojego kapitału. W przypadku gdy zainwestowaliśmy wszystkie oszczędności w giełdę, sytuacja związana z długotrwałą bessą może okazać się dramatyczna. Jeśli zainwestowaliśmy tzw. wolne środki, to pół biedy - daje nam to lepszy komfort w oczekiwaniu na zmianę trendu.

W gorszej sytuacji są ci inwestorzy, którzy zapożyczali się w bankach bądź wysprzedali się z majątku, aby nabyć akcje.

Inwestorzy ci są praktycznie w sytuacji bardzo niekorzystnej, bowiem trudno czekać na poprawę koniunktury kiedy trzeba spłacać długi. Z kolei świadomość utraty majątku, na który się pracowało całe życie działa szczególnie stresująco. Zwykle jeśli nie jesteśmy odporni na stesy, staramy się za wszelką cenę wysprzedać z akcji, aby ochronić się przed bankructwem bez względu na już poniesioną stratę. Najgorsze jest to, gdy większość inwestorów działa podobnie, wówczas podaż zdecydowanie przewyższa popyt i trudno sprzedać akcje, które z sesji na sesję tracą na wartości.

Trzeba odznaczać się wyjątkową odpornością na stres, aby nie ulec panice przy dużych wahaniciach kursu zakupionych akcji. Na tej panice starają się zarobić doświadczeni gracze giełdowi.

Giełda jest oparta o twarde reguły, w której wygrywają ci, którzy mają doświadczenie i wolne środki, a przede wszystkim możliwość uczestniczenia w dogrywkach, które odbywają się w dniu sesji giełdowej w Warszawie. Niestety to wszystko jest nieosiągalne dla drobnych ciułaczy, którzy zainwestowali w akcje w nadziei na szybkie pomnożenie pieniędzy. Zamiast upragnionych zysków spotkał ich zawód i duże rozczarowanie do Giełdy. Trudno cokolwiek doradzać w takich sytuacjach, bowiem każdy sam musi znaleźć odpowiedź na pytanie co robić dalej? Z pewnością panika nie rozwiąże sprawy. Z perspektywy dłuższego okresu działania

Giełdy cierpliwość opłacała się inwestorom.

W celu ochrony się przed utratą majątku należy kierować się zasadą dywersyfikacji portfela inwestycyjnego.

Zaleca ona, aby rozłożyć środki w odpowiedniej proporcji w zależności do ryzyka i naszych cech charakteru.

Można przyjąć następującą skalę ryzyka od najmniejszego do największego:

- obligacje Skarbu Państwa,
- lokaty bankowe gwarantowane przez Skarb Państwa,
- lokaty bankowe nie posiadające gwarancji Skarbu Państwa,
- Fundusz Powierniczy PIONEER,
- akcje.

Wyżej wymienione możliwości stanowią część produktów oferowanych przez banki. Bank Pekao SA, który jest bankiem państwowym, dodatkowo premiuje lokaty o wartości 50 mln zł ubezpieczeniem na życie Amplico Life i stawia co kwartał odsetki do dyspozycji klienta. Warto się więc udać do Banku Pekao SA i rozeznac w oferowanych produktach bankowych.

## Konto w banku może ułatwić życie

W jednym z poprzednich numerów wspominaliśmy o rachunkach oszczędnościowo-rozliczeniowych (tzw. ROR-ach). Prowadzone są one przez różne banki i w szczegółach dotyczących np. oprocentowania lub zasad prowadzenia mogą się trochę różnić. Pewne korzystne zmiany wprowadził od maja 1994 Bank Pekao SA dla posiadaczy ROR-ów. Generalnie ROR-y mają wiele zalet, z których wymienimy najważniejsze:

- możemy zadysponować pieniędzmi w dowolny sposób np: wynagrodzenie możemy pobierać w ratach, co z pewnością może ułatwić racjonalne gospodarowanie pieniędzmi, a **premii w postaci oprocentowania** uatrakcyjnia to działanie - w Banku Pekao SA oprocentowanie to wynosi 16% w skali roku i naliczane jest co kwartał kalendarzowy,
- mamy możliwość korzystania z pieniędzy **na terenie całego kraju**, ponad trzydzieści największych banków w naszym kraju pod-

piśało umowę o wzajemnym honorowaniu swoich czeków,

- posiadacz ROR może za pośrednictwem banku przekazywać dowolną kwotę ze swojego rachunku na inny, bądź dokonywać stałych opłat np. za czynsz, energię, RTV, itp. Wydaje on dyspozycję i na tym kończą się jego zmartwienia. Bank dopilnuje aby została ona wykonana we właściwym terminie,

- nie musimy obciążać portfela gotówką, realizacja czeku możliwa jest z dowodem osobistym, co czyni go formą w miarę bezpieczną,

- mamy możliwość skorzystania z **kredytu w rachunku czekowym** do wysokości 300% kwoty zasilającej rachunek, jeżeli posiadamy ten rachunek przez okres powyżej 12 miesięcy, w przypadku posiadania rachunku przez okres krótszy niż 12 miesięcy możemy skorzystać z kredytu w wysokości do 100% kwoty zasilającej rachunek.

Powyższa pożyczka może być udzielona po sześciu miesiącach posiadania ROR-u w Banku Pekao SA. Można wówczas zawrzeć umowę na okres jednego roku, umożliwiającą zaciągnięcie kredytu w wyżej wymienionej wysokości. Odsetki od kredytu są naliczane kwartalnie lub miesięcznie. Ich wysokość wynosi aktualnie 40% w stosunku rocznym. Spłata kredytu następuje z pierwszych wpływów na rachunek. Każdy wpływ na rachunek powoduje również odnowienie pożyczki o kwotę dokonanej wpłaty (maksymalnie do wysokości limitu ustalonego w zawartej umowie o kredyt w rachunku czekowym).

Wyżej wymienione udogodnienie jest wymierną korzyścią. Oszczędza nam czas związany z szukaniem możliwości pożyczania pieniędzy, a przede wszystkim powiększa nasz komfort psychiczny. Możemy bez dużych zobowiązań podreperować krótkoterminowo nasz budżet domowy. W krótkim okresie czasu odsetki stanowią bowiem **nieduży koszt** tego kredytu.

Zapraszamy do Banku Pekao SA przy Placu Wolności 7 w celu uzyskania bliższych informacji dotyczących naszych usług i otwarcia rachunku oszczędnościowo - rozliczeniowego.

Bankier

## DODATEK INFORMACYJNY KH ZHP WŁADKA PLANETORZA W KĘDZIERZYNIE-KOZŁU

Komenda Hufca ZHP im. Władka Planetorza w Kędzierzynie - Koźlu serdecznie zaprasza na organizowane przez nas formy wypoczynku letniego:

- 1/ Wczasy w Ośrodkach wypoczynkowych na Mazurach (koło Olsztyńska) oraz w Zakopanem. Ilość dni do ustalenia. Koszt osobodnia 300 000 zł.
- 2/ Wczasy w Ośrodku Wypoczynkowym w Turawie. Ilość dni do ustalenia. Koszt osobodnia 170 000 zł.
- 3/ Wczasy na hiszpańskim wybrzeżu COSTA BRAWA - 10 dni szaleństwa i lenistwa w najpiękniejszej części Hiszpanii. Ceny w granicach 5 800 000 - 7 250 000 (w zależności od terminu).
- 4/ Kolonia pod namiotami dla dzieci w wieku 8-11 lat nad Jeziorem Wilcze na Pojezierzu Lubuskim. Koszt koloni 14 dniowej - 1 300 000 zł.
- 5/ Stanica Nieobozowej Akcji Letniej na Dębowej czynna w okresie całych wakacji. Przewidywany koszt osobodnia (wyżywienie + nocleg pod namiotami + program realizowany pod opieką instruktorów ZHP) - 60 000 zł.

**Serdecznie zapraszamy  
do korzystania z naszych usług.**

Informacji udziela Komenda Hufca ZHP  
ul. Piastowska 58 tel. 223-81,47-200 Kędzierzyn-Koźle

### Stowarzyszenie Wspierania Harcerstwa Polskiego

Idea powstała nagle. Niezwykłą sprawnością wykazał się Komendant Chorągwi Dh Mirosław Mandryga hm, który w ciągu miesiąca zorganizował spotkanie wpływowych polityków oraz ludzi posiadających pieniądze. Stowarzyszenie działać będzie pod opieką wojewody opolskiego Pana Zembaczyńskiego oraz wszystkich posłów Ziemi Opolskiej.

W Kędzierzynie - Koźlu władze miejskie również przychylnie patrzą na działania ZHP. Dzięki przychylności Urzędu Miasta od prawie trzech lat mógł być realizowany program pracy hufca. Dobre kontakty z wojskiem oraz Miejskim Ośrodkiem Kultury dały każdej ze stron korzyści. Podsumowaniem trzyletniej współpracy będzie wznowienie działalności Rady Przyjaciół Harcerstwa, która będzie ściśle współpracowała ze stowarzyszeniem.

#### Nasi przyjaciele:

Urząd Miasta w Kędzierzynie-Koźlu  
Jednostka Wojskowa w Koźlu  
Miejski Ośrodek Kultury  
Radio Park  
Delegatura Kuratorium Oświaty i Wychowania  
Zakład Pieczętkarski „MINIATURA”

## Harcerskie Dni Miasta

Dni Miasta są dla wszystkich, którzy działają na terenie Kędzierzyna-Koźla, pretekstem do szerszej prezentacji swoich możliwości. Również i my pragniemy się włączyć do obchodów i proponować wszystkim mieszkańcom kilka propozycji spędzenia czasu troszkę inaczej niż zwykle.

W dniu 29 maja na Placu Wolności pod kędzierzyńskim ratuszem będziemy zajmować się ekologią. Przy pomocy muzyki, form ruchowych i plastycznych postaramy zapoznać się z środowiskiem przyrodniczym jakie nas otacza. Przyjdź również i ty. Na ciebie też czekamy.

1 czerwca jest szczególnym dniem. Imprezy dla dzieci w Szkole Podstawowej nr 19 czekają na każdego chętnego w wieku od 7 lat do 99. Przyjdź i zobacz. Pobaw się razem z nami oraz ze swoimi dziećmi. Spróbuj swoich sił w konkursach rodzinnych.

Tego samego dnia obchodzimy w mieście Dzień Koźła. O godzinie 21:30 na baszcie w Koźlu odtwóżać będziemy legendę kozielską. Impreza przeprowadzona będzie w formie „światła i dźwięku”. Serdecznie zapraszamy do udziału we wszystkich imprezach.

*Do zobaczenia.*

## Miasto, którego nie znamy. (II)

*Zyta Zarzycka*

**W**racajmy jednak do budynków odgrywających pierwszoplanową rolę w życiu pracowitych mieszczan kozielskich. Drugim oprócz ratusza symbolem władzy był zamek. Uwiecznił Koźle dziejopis Gall Anonim pisząc 36 rozdział swej Kroniki, że w 1108 r. Bolesław Krzywousty „castrum Koszle”, przypadkiem spalone odbudował. Skoro odbudował to znaczy, że istniał ów „castrum”, znacznie wcześniej. Od kiedy?

Castrum to obóz wojskowy legionów rzymskich, ich leże zimowe... Nie szukajmy jednak Rzymian nad Odrą. Kastrum, kasztel to gród warowny ze zbrojną załogą dowodzoną przez kasztelana.

Położone na rubieżach państwa pierwszych Piastów „castrum Koszle”, strzegło szlaków handlowych prowadzących z północy na południe, na Morawy i Węgry, broniło przygranicznych włości przed wrogimi najezdami. Idealne wprost miejsce obronne wyznaczały mu rzeka Odra i rozległe bagniska. Jak wyglądał gród kasztelański? Musimy dać wodze fantazji. Zbudowany był bez wąpienia z drzewa a dostępu doń strzegły groble i fosy.

Nie wiemy jak wyglądał kasztel, ale za to historia przekazała nam imiona kilku kasztelanów z czasów kiedy Koźle wchodziło w skład Księstwa Opolskiego. Kiedy w 1234 r. Henryk Brodaty powracał z Krakowa po zakończeniu rokowań pokojowych z Konradem Mazowieckim, zatrzymał się w Czarnowasach. W wydanym tam dla miejscowego klasztoru Norbertanów dokumencie, pośród śląskich wielmożów występuje Werner kasztelan z Koźla. Jego następcą był Mikołaj wspomniany wielokrotnie w dokumentach Mieszka II Otyłego. W sporządzonym w Koźlu pod koniec października 1245r. testamencie książę pośród świadków wymienia na pierwszym miejscu Mikołaja ka-

*c.d. str. 8*

# Dni Miasta '94



KĘDZIERZYNA - KOŹŁA

27 maja - 05 czerwca

27

MAJJA

19.00 D.K. "Chemik"

**„Przyjaciele Serwusa”** w programie „Mister Bober Friend's” i Antonina Krzyszoń.

Na urodzinowy koncert naszej gazety tym razem zaprosiliśmy dwie przeciwstawne osobowości artystyczne - Antonina Krzyszoń to mistrzyni klimatu, muzycznego ciepła i głębokiej zadumy. Wokalistka obdarzona niepokojąco pięknym głosem i nierealnym dla przeciętnego człowieka muzycznym zmysłem.

Wojciech Bober i przyjaciele, czyli Mr Bober Friend's jest obecnie jedną z bardziej znanych grup jazz-rockowych w Polsce. Wspaniałe aranżacje, znakomity warsztat krakowskich muzyków i „galicyjskie” podejście do jazzu czynią z ich koncertu ucztę dla uszu.

28

MAJJA

16.00 - 21.00 Rynek Koźle

**Parada Młodzieżowych Orkiestr Dętych**

(Szczecin, Kędzierzyn-Koźle) Atrakcją występu na pewno będzie Żeńska (!) Orkiestra Dęta ze Szczecina.

15.00 - 18.00 Rynek Koźle

**„KĘDZIERZYN - KOŹLE W MALARSTWIE”**

- poplenerowa wystawa Klubu Plastyka Amatora

21.30 Teatr uliczny na kozielskim Rynku

**„OSTATNI MARSZ”**

wyk. Teatr Prawdziwy z Bielawy. Teatr prawdziwy specjalizuje się w przedstawieniach plenerowych znakomicie pasujących swoją formą do znikających w mroku starych kamieniczek. „Ostatni marsz” to spektakl z wykorzystaniem muzyki instrumentalnej, fajerwerków i działań aktorów. Wystawiany w Belgii, Austrii, Węgrzech, Szwajcarii, Holandii i wielu miastach Polski.

15.00-20.00 Kędzierzyn-Park ul. Świerczewskiego

II Wojewódzki Przegląd Ludowej Twórczości Artystycznej

**„WIATRAKI '94”**

- wystąpią: „Modrzewiaczy” z Wólczyna, „Osowiaczy” z Osowca, „Komes” z Kędzierzyna-Koźla, „Zębownicze”, „Nasza Rodzina” z Dobrzecza Wielkiego i „Nysa” z Nysy.

20.00 - 24.00 Kędzierzyn-Park

**ZABAWA TANECZNA**

29

MAJJA

14.00 Stadion „Odry” Koźle Festyn

**„POMÓŻMY DZIECIOM”**

- w programie m.in. mecz Księża-Policja, konkurencje sportowo - rekreacyjne, pokaz sekcji antyterrorystycznej, koncert Orkiestr Dętych, loterie fantowe i wiele, wiele innych atrakcji.

15.00 Taras D.K. „Chemik”

- **„KĘDZIERZYN - KOŹLE W MALARSTWIE”**

i koncert **„STUDIA PIOSENKI”** z Kędzierzyna-Koźla i Opola

17.00-19.00 Pl. Wolności

**HAPPENING EKOLOGICZNY**

17.00-22.00 Park Kędzierzyn ul. Świerczewskiego

**„DYSKOTEKA DLA CZTERDZIESTOLATKÓW”**

30

MAJJA

17.00 D.K. Koźle ul. Skarbowska 10

**WERNISAŻ**

W. Legiezy, J. Agafonowa, W. Aksjonowa (grafika, ceramika, książka) prace prezentują artyści z Białgorodu (Rosja)

19.00 D.K. „Chemik”

**„GRANIE PRZY MANHATANIE”**

prezentuje Krzysztof Gabłoński wystąpią m.in. „Whisky River”, T.Szwed, „Full Service”, „Little Maggies”. Krzysztof Gabłoński zaprosił do naszego Miasta znakomitych muzyków zafascynowanych folklem i muzyką country. „Little Maggies” to zespół wykonujący bluegrass- muzykę, przy której żadna noga nie ustoi spokojnie. Nazwisko Tomasza Szweda nie wymaga żadnej rekomendacji a „Whiskey River”? To najciekawsza obecnie polska kapela country.

31

MAJJA

16.00 Rynek Koźle

Festyn z okazji dnia dziecka

**„WSZYSTKIE DZIECI NASZE SĄ”**

w programie: music hall „Chłopak na opak”, program kabaretowy Jacka Pietrzaka, koncert country Pawła Bączkowskiego oraz gry-zabawy-konkursy, pokaz mody dziecięcej i młodzieżowej

16.00 Pl. Wolności Kędzierzyn

Festyn z okazji dnia dziecka

**„WSZYSTKIE DZIECI NASZE SĄ”**

w programie gry-zabawy-konkursy, pokaz mody dziecięcej i młodzieżowej

1

CZERWCA

**„D Z I E Ń K O Ź Ł A”**

2.30

Korowód z pod D.K. Koźle do Baszty

10.00-12.00 Pod Basztą

występy grup przedszkolnych i młodzieży szkolnej konkurs **„MOJE MIASTO I LEGENDA KOZIELSKA”**

16.00 Os. Azoty Sz. P.Nr 3

Festyn z okazji **„DNIA DZIECKA”**

16.00 Os. Piastów Sz.P. Nr 19

Festyn z okazji „DNIA DZIECKA”

17.00 D.K. Koźle

### TURNIEJ TAŃCA TOWARZYSKIEGO

dla dzieci i młodzieży; gościnnie wystąpi zespół Tańca Towarzyskiego „RYTM” z Bielgorodu (Rosja)

21.30 Baszta - Koźle

### „ŚWIATŁO I DŹWIĘK”

- Legenda Kozielska - inscenizacja

3

CZERNOWCA

18.00-20.30 D.K. „Chemik”

### „OCALMY ŚWIAT NASZ WSPÓLNY DOM”

program ks. Arkadiusza Nowaka.

Wystąpi znana piosenkarka ELENI

4

CZERNOWCA

16.00 Rynek Koźle

### „CPN - MIESZKAŃCOM MIASTA”

w programie Parada Gwiazd, Halina Frąckowiak, Jacek Skubikowski, Krzysztof Ochnia. Prowadzenie Katarzyna Dowbor.

18.30 Rynek Koźle

### „PAMPERS SHOW” spektakl dla dzieci

19.30-24.00 Rynek Koźle

### Koncert i zabawa z orkiestrą „LA CAPELLE”

Soest (Holandia)

5

CZERNOWCA

16.00-22.00 Stadion - Kuźniczki; Stadion - Błachownia

„FESTYN CHEMIKÓW” w programie Majka Jeżowska, Krystyna Giżowska, Marcin Daniec, „La Capelle” oraz mecze, gry, zabawy sportowo-rekreacyjne.

Turniej Szachów Błyskawicznych

## IMPREZY SPORTOWO- REKREACYJNE:

### PTTK dla miasta

27 - 29 maja

### XXXI Wiosenny Młodzieżowy Rajd Górski

/Góry Wałbrzyskie i Sowie/ Oddział Ziemi Kozielskiej

27 - 29 maja

### Rajd z okazji DNIA DZIECKA

/Beskid Mały i Żywiecki/ Koło Nr 15

30 maja

19.00

### Ognisko z „WRZOSAMI”

/Dębowa/ MKT „Wrzos”

1 - 5 czerwca

### Wyprawa w Góry Choczańskie

/Słowacja/ MKT „Wrzos”

5 czerwca

### Dzień bez samochodu

/Klub Kolarski „Horyzont”/

28 maja

Stadion Sławięcice

### Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP o Puchar Prezydenta Miasta

29 maja

Hotel „Centralny

### ” OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ BRYDŻOWY”

4 - 5 czerwca

Os. Piastów

### Ogólnopolskie Zawody Modeli Ślizgowych

## Szczegóły na plakatach i Radiu Park FM.

## KINO „CHEMIK”

maj 94

24-26.05, 20.00, „PANI DUBTFIRE”, komedia, prod. USA, od lat 12, 30.000 zł

„Pni Douthfire” reż. Chris Columbus, wyk. Robin Williams, Sally Field, Pierce Brosnan.

*Sprząta, gotuje i zajmuje się dziećmi. Pedantyczna, łagodna jak haranek, ale w razie potrzeby potrafi powiedzieć: „Odpieprz się, koleś”. Starsza pani o wesołym usposobieniu i mądrym spojrzeniu. Niania idealna, marzenie każdej pani domu. Tylko, że ten chodzący skarb to mężczyzna.*

25-26.05, 17.00, „TAJEMNICZY OGRÓD”, dramat, prod. USA, od lat 12, 30.000 zł

30.05, 8.00, 11.30, „LISTA SCHINDLERA”, dramat, prod. USA, 50.000 zł

31.05-02.06, 17.00, 20.30, „LISTA SCHINDLERA”, dramat, prod. USA, 50.000 zł

### PRZEDSZKOLE NR 5

W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU,

UL.1-GO MAJA 5

WYNAJMIĘ POMIESZCZENIA

(ubikacja, umywalka, 40 m<sup>2</sup>)

tel. 322-44

Sprzedam FIATA 126 p

- rok produkcji 1990

TEL. KĘDZIERZYN-KOŹLE -331-59

(po 15.00)

## Miasto, którego nie znamy

c.d. ze str.5

sztelana Kozielskiego. W 1287 r. kasztelanem był Brosław, który zmarł prawdopodobnie niedługo potem, ponieważ kiedy w 1292r. Kazimierz II sporządził fundację dla kościoła w Sławięcicach, poświadczoną dokumentalnie, wśród miejscowych notabli wymienia się kasztelana Grzymisława oraz proboszcza kozielskiego Andrzeja. Kazimierz II był pierwszym z Piastów używającym tytułu „pan na Koźlu„.

Lokalny patriotyzm podszeptuje pytanie: czy było już wówczas Koźle stolicą?

Gdzie mieściła się stała rezydencja książęca nie wiadomo napewno, bo Kazimierz II był również księciem bytomskim i panem „na Głogówku„. Książę przebywał w Koźlu często, mógł więc zatem tutaj posiadać swoją siedzibę. Musiano przeto kozielski kasztel przystosować na użytek książęcego dworu. Prawdopodobnie został rozbudowany i przebudowany. Drewnianą siedzibę kasztelana zastąpił murowany zamek. Nie ulega natomiast najmniejszej wątpliwości, że Koźle było stolicą na początku XIV wieku. Następca i syn Kazimierza II książę Władysław miał na pieczęci tytuł „z Bożej Łaski książę kozielski„. Jak wyglądało stołeczne życie polityczne i kulturalne możemy sobie wyobrazić w zależności od fantazji. Napewno kwitło, a wraz z nim i miasto.

Znów nie wiadomo jak prezentowała się bryła zamku w czasach piastowskich, bo w XVI w. został całkowicie przebudowany, a faktycznie zbudowany na nowo. Po śmierci ostatniego z książąt kozielsko - bytomskich Bolesława w połowie XIV w. Koźle dostało się testamentalnie Piastom Oleśnickim. W połowie XV w. władał nim Król Węgier Maciej Korwin. Potem znów powróciło do Piastów, by na początku XVI w. stać się własnością księcia Jana Dobrego Opolskiego.

Na zamku mieszkali starostowie sprawujący władzę w imieniu kolejnego z panującychch..

C.D.N.

## AUTORYZOWANA STACJA USŁUGOWO-HANDLOWA CPN

Kędzierzyn-Koźle, ul. Kozielska 36

DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA 334-86. KIEROWNIK STACJI 342-08.  
MAGAZYN 320-41. fax 334-86. telex 039365. czynne 7 00-17 00

### ZAPRASZA DO SALONU SAMOCHODOWEGO

OFERUJEMY ZA GOTÓWKĘ, NA RATY ORAZ W LEASINGU  
OPERACYJNYM SAMOCHODY OSOBOWE



ZAPEWNIAMY  
PRZEGLĄDY  
NAPRAWY GWARANCYJNE  
I POCWARANCYJNE  
SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH,  
AKCESORIÓW I AUTOKOSMETYKÓW

PONADTO  
MONTUJEMY AUTOALARMY  
ZNAKUJEMY SAMOCHODY  
REJESTRUJEMY POJAZDY  
KONSERWUJEMY METODĄ RUST-CHECK

PEUGEOT

FIAT UNO

FIAT TIPO

FIAT TEMPRA

FIAT 126

CINQUECENTO



PEUGEOT

FIAT

Cinquecento



## HURTOWNIA ELEKTRYK

Ul. Kozielska 66, Tel. 38-100  
47-220 KĘDZIERZYN-KOŹLE



### DEALER SPRZĘTU

"MEPROZET" Brzeg - Pompy

"BESEL" Brzeg - Silniki

"SPAMEL" Twardogóra - Rozłączniki N.N.

CENY FABRYCZNE

### PROWADZI

Energooszczędne źródła światła

Oprawy oświetleniowe

Przewody, kable

Osprzęt elektroinstalacyjny

Ogrzewacze wody elektryczne i gazowe



## SERWUS

MIEJSKI SERWIS INFORMACYJNY  
KĘDZIERZYNA - KOŹLA

**Wydawca:** Wydział Kultury, Oświaty i Sportu Urzędu Miasta. Telefon Redakcji - 212-28

**Opracowanie całości:** PIOTR GABRYSZ

**Współpraca:** RYSZARD PACUŁT (historia), ZBIGNIEW TOKARSKI (sport), Bank Pekao SA (biznes serwus), MACIEJ BARĆ (Rada, Zarząd), MARIOLLA MOTYL, DARIUSZ PILISZKO (opracowanie techniczne i graficzne). Współpraca IWONA PIONTEK

**LISTY:** Urząd Miasta, Wydział Kultury, Oświaty i Sportu, Kędzierzyn-Koźle ul. Piramowicza 32.